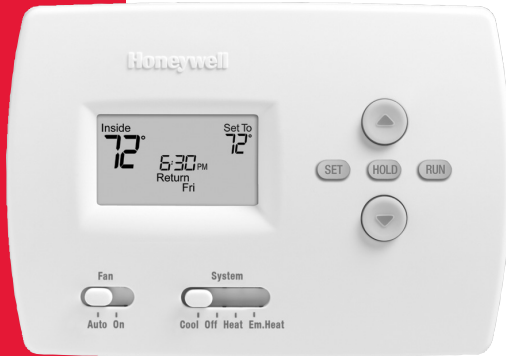


Programmable Digital Thermostat User Guide

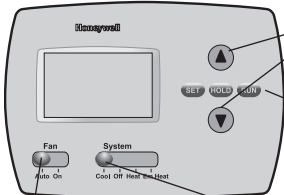
PRO 4000 Series



Read and save these instructions.

Your new thermostat is pre-programmed. Just set the time and day. For help please visit yourhome.honeywell.com

Thermostat controls



Press to set desired temperature.

NOTE: Set **SYSTEM** switch to the system you want to control (Heat or Cool).

Set: Sets time/day/schedule.

Hold: Overrides programmed temperature.

Run: Resumes program schedule.

Fan Switch is used to control your fan.

Auto: Fan runs only when heating or cooling system is on.

On: Fan runs continuously.

System switch is used to control your heating or cooling system.

Cool: Cooling system control.

Off: All systems off.

Heat: Heating system control.

Em Heat: Emergency & Auxiliary Heat control. Compressor is locked out. (Select models only.)

Display screen

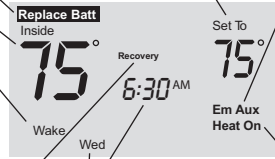
Low battery warning

Current inside temperature

Current program period
Wake/Leave/Return/Sleep

Adaptive Intelligent Recovery™

Temperature setting
(or Desired Temperature when changing temperature)



Current day/time

System Status

Cool On: Cooling system is on.

Heat On: Heating system is on.

Em: Emergency heat is on. **

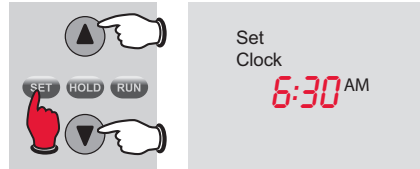
Aux: Auxiliary heat is on. **

** Only for heat pumps with this capability (select models only).

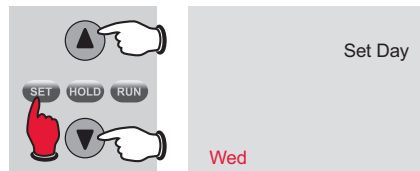
If flashing, compressor protection is engaged.

Set the time and day

1. Press the **SET** button, then press ▲ or ▼ to set the clock time.
2. Press the **SET** button, then press ▲ or ▼ to select the day of the week.
3. Press **RUN** to save & exit.



NOTE: If the display flashes Set Clock, the thermostat will follow your settings for the weekday "Wake" time period until you reset the time and day.



Save money by setting program schedules

It's easy to program your system for maximum energy savings. You can program four time periods each day, with different settings for weekdays and weekends.



WAKE
6:00 am
70°

Set to the time you awaken and the temperature you want during the morning, until you leave for the day.



LEAVE
8:00 am
62°

Set to the time you leave home and the temperature you want while you are away (usually an energy-saving level).



RETURN
6:00 pm
70°

Set to the time you return home and the temperature you want during the evening, until bedtime.



SLEEP
10:00 pm
62°

Set to the time you go to bed and the temperature you want overnight (usually an energy-saving level).

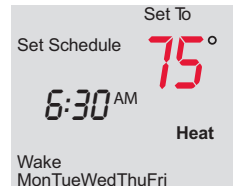
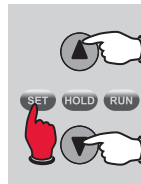
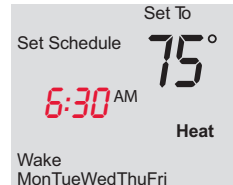
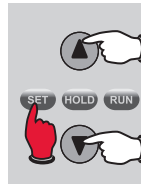
This thermostat is pre-set with energy-saving program settings. We recommend these settings, since they can reduce your heating/cooling expenses by as much as 33%. If you need to create a new schedule follow the steps on the next page.

To adjust program schedules

1. Press **SET** until Set Schedule is displayed.
2. Press **▲** or **▼** to set your weekday Wake time (Mon-Fri), then press **SET**.
3. Press **▲** or **▼** to set the temperature for this time period, then press **SET**.
4. Set time and temperature for the next time period (Leave). Repeat steps 2 and 3 for each weekday time period.
5. Press **SET** to set weekend time periods (Sat-Sun), then press **RUN** to save & exit.

NOTE: Make sure the thermostat is set to the system you want to program (Heat or Cool).

NOTE: To cancel an unwanted time period (except Wake), press and hold **▲** + **HOLD** for 4 seconds while in the Set Schedule mode.



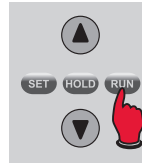
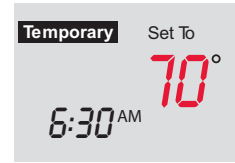
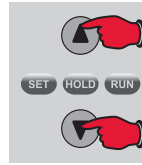
Program schedule override (temporary)

Press ▲ or ▼ to immediately adjust the temperature. This will temporarily override the temperature setting for the current time period.

The new temperature will be maintained only until the next programmed time period begins. For example, if you want to turn up the heat early in the morning, it will automatically be lowered later, when you leave for the day.

To cancel the temporary setting at any time, press **RUN**.

NOTE: Make sure the thermostat is set to the system you want to control (heat or cool).



Program schedule override (permanent)

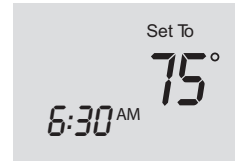
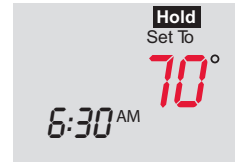
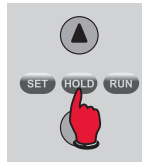
Press **HOLD** to permanently adjust the temperature. This will override the temperature settings for all time periods.

The “Hold” feature turns off the program schedule and allows you to adjust the thermostat manually, as needed.

Whatever temperature you set will be maintained 24 hours a day, until you manually change it, or press **RUN** to cancel “Hold” and resume the program schedule.

This feature helps prevent damage to the compressor in your air conditioning or heat pump system.

NOTE: Make sure the thermostat is set to the system you want to control (heat or cool).



Adaptive Intelligent Recovery™ (AIR)

Adaptive Intelligent Recovery eliminates guesswork when setting your schedule. It allows the thermostat to “learn” how long your furnace and air conditioner take to reach the temperature you want.

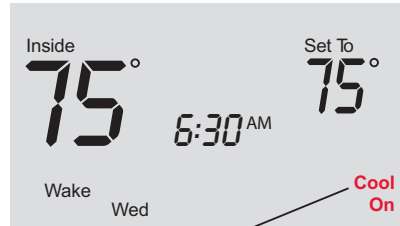
Just set your program schedule to the time you want the house to reach your desired temperature. The thermostat then turns on the heating or cooling at just the right time to reach your scheduled temperature at your scheduled time.

For example: Set the Wake time to 6 am and the temperature to 70°. The heat will come on before 6 am, so the temperature is 70° by the time you wake at 6.

Built-in compressor protection

Damage can occur if the compressor is restarted too soon after shutdown. This feature forces the compressor to wait for a few minutes before restarting.

During the wait time, the display will flash the message Cool On (or Heat On if you have a heat pump). When the safe wait time has elapsed, the message stops flashing and the compressor turns on.



Message flashes until safe restart time has elapsed.

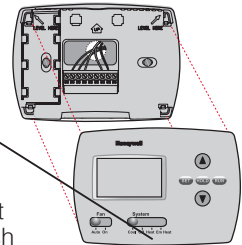
Battery replacement

Batteries are optional (for backup power) if your thermostat was wired to run on AC power when installed.

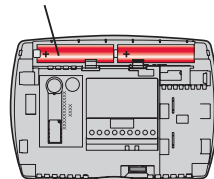
Install fresh batteries when the **REPLACE BATT** warning begins flashing. The warning flashes about two months before the batteries are depleted.

Replace batteries once a year, or before leaving home for more than a month. If batteries are inserted within one minute, the time and day will not have to be reset. All other settings are permanently stored in memory, and do not require battery power.

Pull at bottom to remove thermostat from wallplate.

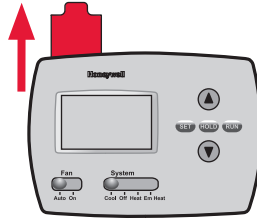


Turn thermostat over, insert fresh AA alkaline batteries, then reinstall thermostat.



Quick Reference

Grasp and pull to see basic operating instructions at a glance.

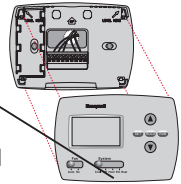


Customer assistance

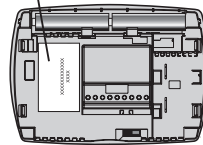
For assistance with this product, please visit yourhome.honeywell.com.

Or call Honeywell Customer Care toll-free at 1-800-468-1502.

Pull at bottom to remove thermostat from wallplate.



Turn thermostat over to find model number and date code.



CAUTION

Equipment damage hazard

To prevent possible compressor damage, do not operate cooling system when outdoor temperature is below 50°F (10°C).

Troubleshooting

If you have difficulty with your thermostat, please try the following suggestions. Most problems can be corrected quickly and easily.

Display is blank

- Check circuit breaker and reset if necessary.
- Make sure power switch at heating & cooling system is on.
- Make sure furnace door is closed securely.
- Make sure fresh AA alkaline batteries are correctly installed (see page 5).

Heating or cooling system does not respond

- Set system switch to Heat (see page 1). Make sure the temperature is set higher than the Inside temperature.
- Set system switch to Cool (see page 1). Make sure the temperature is set lower than the Inside temperature.
- Wait 5 minutes for the system to respond.

Temperature settings do not change

Make sure heating and cooling temperatures are set to acceptable ranges:

- Heat: 40° to 90°F (4.5° to 32°C).
- Cool: 50° to 99°F (10° to 37°C).

“Cool On” or “Heat On” is flashing

- Compressor protection feature is engaged. Wait 5 minutes for the system to restart safely, without damage to the compressor (see page 5).

“Heat On” is not displayed

- Set the System switch to Heat, and set the temperature level above the current room temperature (see page 1).

“Cool On” is not displayed

- Set the System switch to Cool, and set the temperature level below the current room temperature (see page 1).

5-year limited warranty

Honeywell warrants this product, excluding battery, to be free from defects in the workmanship or materials, under normal use and service, for a period of five (5) years from the date of purchase by the consumer. If at any time during the warranty period the product is determined to be defective or malfunctions, Honeywell shall repair or replace it (at Honeywell's option).

If the product is defective,

(i) return it, with a bill of sale or other dated proof of purchase, to the place from which you purchased it; or

(ii) call Honeywell Customer Care at 1-800-468-1502. Customer Care will make the determination whether the product should be returned to the following address: Honeywell Return Goods, Dock 4 MN10-3860, 1885 Douglas Dr. N., Golden Valley, MN 55422, or whether a replacement product can be sent to you.

This warranty does not cover removal or reinstallation costs. This warranty shall not apply if it is shown by Honeywell that the defect or malfunction was caused by damage which occurred while the product was in the possession of a consumer.

Honeywell's sole responsibility shall be to repair or replace the product within the terms stated above. HONEYWELL SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY LOSS OR DAMAGE OF ANY KIND, INCLUDING ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING, DIRECTLY OR INDIRECTLY, FROM ANY BREACH OF ANY WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED, OR ANY OTHER FAILURE OF THIS PRODUCT. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so this limitation may not apply to you.

THIS WARRANTY IS THE ONLY EXPRESS WARRANTY HONEYWELL MAKES ON THIS PRODUCT. THE DURATION OF ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS HEREBY LIMITED TO THE FIVE-YEAR DURATION OF THIS WARRANTY.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state.

If you have any questions concerning this warranty, please write Honeywell Customer Relations, 1985 Douglas Dr, Golden Valley, MN 55422 or call 1-800-468-1502. In Canada, write Retail Products ON15-02H, Honeywell Limited/Honeywell Limitée, 35 Dynamic Drive, Toronto, Ontario M1V4Z9.

Automation and Control Solutions

Honeywell International Inc.
1985 Douglas Drive North
Golden Valley, MN 55422
yourhome.honeywell.com



® U.S. Registered Trademark.
© 2013 Honeywell International Inc.
69-1760EFS—07 M.S. Rev. 04-13
Printed in U.S.A.

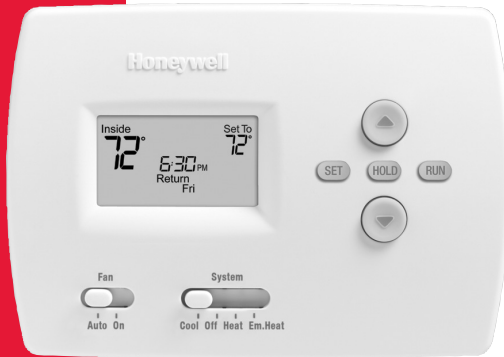


69-1760EFS-07

Thermostat
numérique
programmable

Guide de l'utilisateur

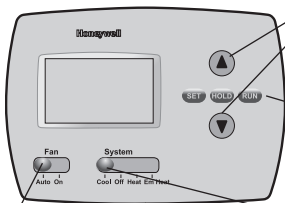
PRO 4000

 Série

Veuillez lire le mode d'emploi et le conserver en lieu sûr.

Votre nouveau thermostat est préprogrammé. Il suffit de régler l'heure et le jour. Pour obtenir de l'aide veuillez visiter yourhome.honeywell.com

Commandes de thermostat



Appuyer pour régler la température désirée.

REMARQUE : S'assurer que le sélecteur du **SYSTEM** est bien placé au système à commander (chauffage ou refroidissement)

Set : Règle heure/jour/programme.

Hold : Dérage à la température programmée.

Run : Revient au programme prévu.

La commande FAN (ventilateur) est utilisée pour commander le ventilateur.

Auto : Ventilateur fonctionne seulement quand le système de chauffage ou de refroidissement est en marche.

On : Le ventilateur fonctionne sans interruption.

La commande SYSTEM (système) est utilisée pour commander le système de chauffage ou de refroidissement.

Cool : Commande le système de refroidissement.

Off : Tous les systèmes sont à l'arrêt.

Heat : Commande le système de chauffage.

Em Heat : Commande le fonctionnement du système de chauffage d'urgence et du système de chauffage d'appoint. Le compresseur est mis sous sécurité. (Certains modèles seulement.)

Écran d'affichage

Avertissement de piles faibles

Réglage de la température
(ou température désirée lors du changement du réglage de la température)

État du système

Cool On : Le système de refroidissement est en marche.

Heat On : Le système de chauffage est en marche.

Em : Le système de chauffage d'urgence est en marche.**

Aux : Le système de chauffage d'appoint est en marche.**

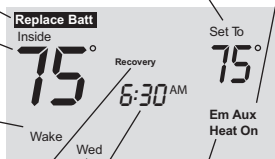
** Seulement pour les thermopompes qui offrent cette fonction (certains modèles seulement).

Température ambiante actuelle

Période du programme en cours

Réveil, Départ, Retour, Sommeil

Adaptive Intelligent Recovery™

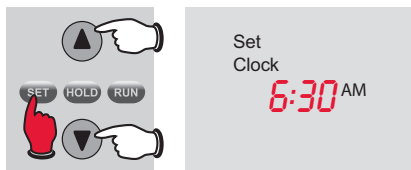


Jour et heure en cours

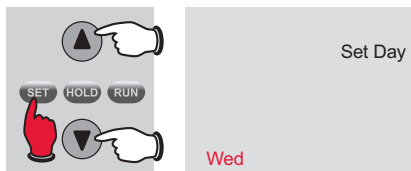
Lorsqu'elle clignote, la protection du compresseur est activée.

Régler l'heure et le jour

1. Appuyer sur le bouton **SET**, puis sur **▲** ou **▼** pour régler l'heure.
2. Appuyer sur le bouton **SET**, puis sur **▲** ou **▼** pour choisir le jour de la semaine.
3. Appuyer sur **RUN** pour enregistrer les réglages et quitter.



REMARQUE : Si les mots Set Clock clignotent à l'écran, le thermostat respectera la consigné prévue pour la période de réveil (WAKE) jusqu'à ce que le jour et l'heure soient réglés.



Dépenser moins en réglant le programme

La programmation du système dans le but d'économiser l'énergie au maximum est une étape simple. Il est possible de programmer quatre périodes par jour, et de prévoir des points de consigne différents pour les jours de semaine et la fin de semaine.



WAKE

6:00

70°

Régler heure du réveil et la température souhaitée jusqu'à l'heure du départ de la maison.



LEAVE

8:00

62°

Régler l'heure du départ de la maison et la température souhaitée pendant la période d'absence (normalement, il s'agit d'une température qui permet de réduire la consommation d'énergie).



RETURN

18:00

70°

Régler heure du retour à la maison et la température souhaitée pendant la soirée, jusqu'à l'heure du coucher.



SLEEP

22:00

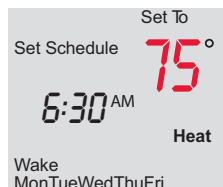
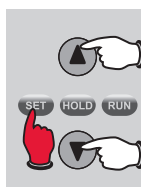
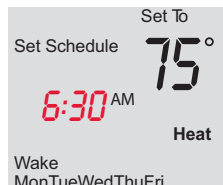
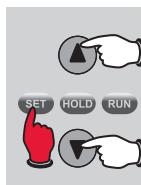
62°

Régler l'heure du coucher et la température souhaitée pendant la nuit (normalement, il s'agit d'une température qui permet de réduire la consommation d'énergie).

Ce thermostat est pré-réglé sur un programme d'économie d'énergie. Nous conseillons ces réglages car ils peuvent réduire vos dépenses de chauffage/ climatisation de jusqu'à 33%. Si on veut créer un nouveau programme, suivre les étapes de la page suivante.

Réglage de l'horaire

1. Appuyer sur **SET** jusqu'à ce que les mots «Set Schedule» (régler l'horaire) apparaissent à l'écran.
2. Appuyer sur ▲ ou ▼ pour régler l'heure du réveil des jours de semaine (Lun-Ven), puis appuyer ensuite sur **SET**.
3. Appuyer sur ▲ ou ▼ pour régler la température de consigne pour cette période, puis appuyer sur **SET**.
4. Régler la température et l'heure de la période suivante (Leave, ou départ). Répéter les étapes 2 et 3 pour chaque période des jours de semaine.
5. Appuyer sur **SET** pour régler les périodes de la fin de semaine (Sam-Dim), puis appuyer sur **RUN** pour enregistrer le programme et quitter.



REMARQUE : S'assurer que le thermostat est réglé au système à mettre en marche (chauffage - Heat ou refroidissement - Cool).

REMARQUE : Pour annuler le programme d'une période (à l'exception de la période de réveil, Wake), appuyer sur les touches ▲ + HOLD pendant 4 secondes jusqu'à ce que l'écran affiche les mots «Set Schedule».

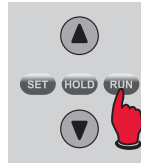
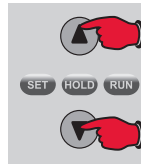
Dérogation (temporaire) au programme

Appuyer sur ▲ ou ▼ pour ajuster immédiatement la température. Cette fonction permet de déroger à la température de consigne de la période en cours.

La nouvelle température de consigne restera en vigueur jusqu'au début de la prochaine période seulement. Par exemple, si on désire augmenter la température tôt le matin, la température baissera automatiquement plus tard, au moment de quitter la maison pour la journée.

Pour annuler cette dérogation, il suffit d'appuyer à n'importe quel moment sur la touche **RUN**.

REMARQUE : S'assurer que le thermostat est réglé au système à mettre en marche (chauffage - Heat ou refroidissement - Cool).



Dérogation (permanente) au programme

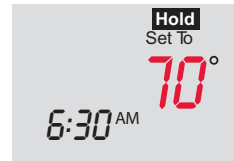
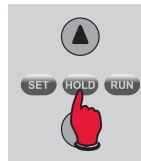
Appuyer sur **HOLD** pour ajuster la température en permanence. Cette fonction permet de déroger à la température de consigne pour toutes les périodes.

La fonction de maintien «Hold» met le programme hors service et permet d'ajuster le thermostat manuellement, au besoin.

Peu importe la température réglée, le thermostat maintiendra cette même température toute la journée (24 heures) jusqu'à ce que le point de consigne soit modifié manuellement ou qu'on appuie sur la touche **RUN** pour annuler la fonction de maintien et revenir au programme.

This feature helps prevent damage to the compressor in your air conditioning or heat pump system.

REMARQUE : S'assurer que le thermostat est réglé au système à mettre en marche (chauffage - Heat ou refroidissement - Cool).



Adaptive Intelligent Recovery™ (AIR)

Adaptive Intelligent Recovery évite des tâtonnements à l'utilisateur au moment d'établir son horaire. Elle permet au thermostat «d'apprendre» combien de temps il faut au système de chauffage ou de refroidissement pour atteindre la température souhaitée.

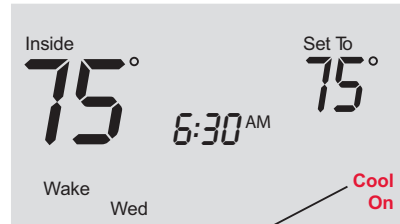
Il suffit de programmer l'horaire à l'heure à laquelle on souhaite que la maison soit à la température de confort voulue. Le thermostat met ensuite en marche le système de chauffage ou de refroidissement à l'heure qu'il faut pour que la maison soit à la température souhaitée, à l'heure prévue à l'horaire.

Par exemple : Régler la période de réveil à 6:00 et la température à 70°. Le système de chauffage se mettra en marche avant 6:00 pour que la température de consigne de 70° soit atteinte à l'heure du réveil, à 6:00.

Protection intégrée du compresseur

Le compresseur pourrait en effet être endommagé s'il redémarre trop rapidement après avoir été mis à l'arrêt. Cette fonction oblige le compresseur à attendre 5 minutes avant de redémarrer.

Pendant cette attente, les mots «Cool On» (ou «Heat On» si le système utilisé est une thermopompe) clignotent à l'écran. Lorsque le délai d'attente est écoulé, le message cesse de clignoter et le compresseur se met en marche.



Le message clignote jusqu'à ce que le délai d'attente soit écoulé.

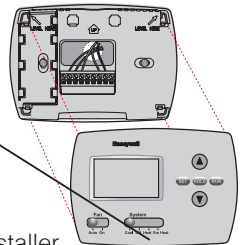
Remplacement des piles

Les piles sont facultatives (et servent d'alimentation de secours en cas de panne de courant) lorsque le thermostat a été raccordé au courant alternatif à l'installation.

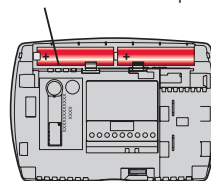
Installer des piles neuves lorsque l'avertissement de remplacement des piles **REPLACE BATT** commence à clignoter à l'écran. Ce message clignote pendant environ deux mois avant que les piles ne soient complètement épuisées.

Remplacer les piles au moins une fois par année ou avant de quitter la maison pour une période de plus d'un mois. Si les piles sont insérées rapidement (moins d'une minute), il ne sera pas nécessaire de régler à nouveau l'heure et le jour. Tous les autres réglages sont conservés en mémoire en permanence et les piles ne sont pas requises.

Tirer le thermostat par le bas pour le détacher de la plaque murale.

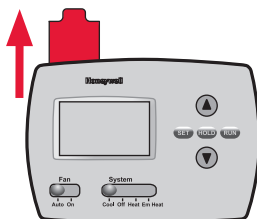


Retourner le thermostat et installer des piles alcalines AA neuves, puis remettre le thermostat en place.



Aide-mémoire

Tirer sur la carte pour voir les instructions de base en un coup d'oeil.

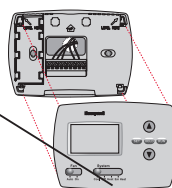


Services à la clientèle

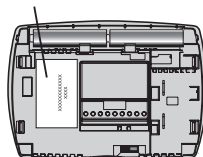
Pour obtenir de l'aide avec ce produit, veuillez consulter le site yourhome.honeywell.com.

Ou vous adresser aux Services à la clientèle de Honeywell en composant le 1-800-468-1502.

Tirer le thermostat par le bas pour le détacher de la plaque murale.



Retourner le thermostat pour trouver le numéro de modèle et le code de date.



MISE EN GARDE RISQUE DE DOMMAGE MATÉRIEL.

Ne pas faire fonctionner le système de refroidissement lorsque la température extérieure est inférieure à 10 °C (50 °F).

Dépannage

Si vous éprouvez des difficultés, nous vous proposons d'essayer les solutions suivantes. La plupart des problèmes peuvent être corrigés rapidement et facilement.

Rien n'apparaît à l'écran

- S'assurer que le coupe-circuit n'est pas déclenché et le remettre en position de marche au besoin.
- S'assurer que le bouton de marche-arrêt du système de chauffage ou de refroidissement est à la position de marche.
- S'assurer que la porte de l'appareil de chauffage est bien fermée.
- S'assurer qu'il y a bien des piles alcalines AA neuves en place (voir page 5).

Le système de chauffage ou de refroidissement ne répond pas

- Régler le sélecteur du système à Heat (voir page 1). S'assurer que le point de consigne est plus élevé que la température ambiante.
- Régler le sélecteur du système à Cool (voir page 1). S'assurer que le point de consigne est moins élevé que la température ambiante.
- Attendre 5 minutes pour laisser au système le temps de réagir.

Le point de consigne de la température ne change pas

S'assurer que les températures de chauffage et de refroidissement sont réglées à l'intérieur des seuils de température permis :

- Heat : 4,5 à 32 °C (40 à 90 °F).
- Cool : 10 à 37 °C (50 à 99 °F).

Les mots «Cool On» ou «Heat On» clignotent à l'écran

- La fonction de protection du compresseur est en marche. Attendre 5 minutes pour que le système se remette en marche en toute sécurité sans endommager le compresseur (voir page 5).

Les mots «Heat On» n'apparaissent pas à l'écran

- Mettre le sélecteur du système en mode de chauffage Heat et régler le point de consigne à une température supérieure à la température ambiante (voir page 1).

Les mots «Cool On» n'apparaissent pas à l'écran

- Mettre le sélecteur du système à Cool, et régler le point de consigne à une température inférieure à la température ambiante (voir page 1).

Garantie limitée de 5 ans

Honeywell garantit ce produit, à l'exception de la pile, contre tout vice de fabrication ou de matière dans la mesure où il en est fait une utilisation et un entretien convenables, et ce, pour cinq (5) ans à partir de la date d'achat par le consommateur. En cas de défectuosité ou de mauvais fonctionnement pendant la période de garantie, Honeywell remplacera ou réparera le produit (au gré de Honeywell) dans un délai raisonnable.

Si le produit est défectueux,

(i) le retourner, accompagné d'une preuve d'achat indiquant la date d'achat, au détaillant auprès de qui il a été acheté, ou

(ii) s'adresser aux Services à la clientèle de Honeywell en composant le 1-800-468-1502.

Les Services à la clientèle détermineront alors si le produit doit être retourné à l'adresse suivante : Honeywell Return Goods, Dock 4 MN10-3860, 1885 Douglas Dr. N., Golden Valley, MN 55422, ou si un produit de remplacement peut vous être expédié.

La présente garantie ne couvre pas les frais de retrait ou de réinstallation. La présente garantie ne s'appliquera pas s'il est démontré que la défectuosité ou le mauvais fonctionnement est dû à un endommagement du produit alors que le consommateur l'avait en sa possession.

La responsabilité de Honeywell se limite à réparer ou à remplacer le produit conformément aux modalités susmentionnées. HONEYWELL N'EST EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES PERTES OU DOMMAGES, Y COMPRIS LES DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES DÉCOULANT DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT D'UNE VIOLATION QUELCONQUE D'UNE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE, APPLICABLE AU PRÉSENT PRODUIT NI DE TOUTE AUTRE DÉFECTUOSITÉ DU PRÉSENT PRODUIT. Certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la restriction des dommages indirects et, par conséquent, la présente restriction peut ne pas s'appliquer.

LA PRÉSENTE GARANTIE TIENT LIEU DE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU TACITES, ET LES GARANTIES DE VALEUR MARCHANDE ET DE CONFORMITÉ À UNE FIN PARTICULIÈRE SONT PAR LES PRÉSENTES EXCLUES APRÈS LA PÉRIODE DE UN AN DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certaines provinces ne permettent pas de limiter la durée des garanties tacites et, par conséquent, la présente limitation peut ne pas s'appliquer. La présente garantie donne au consommateur des droits légaux spécifiques et peut-être certains autres droits qui peuvent varier d'une province à l'autre.

Pour toute question concernant la présente garantie, prière d'écrire aux Services à la clientèle de Honeywell à l'adresse suivante : Honeywell Customer Relations, 1985 Douglas Drive, Golden Valley, MN 55422, ou encore composer le 1-800-468-1502. Au Canada, prière de s'adresser au service des Produits de détail, Honeywell Limited/ Honeywell Limitée, 35, Dynamic Drive, Toronto (Ontario) M1V 4Z9.

Solutions de régulation et d'automatisation

Honeywell International Inc.

1985 Douglas Drive North

Golden Valley, MN 55422

yourhome.honeywell.com



® Marque de commerce déposée aux É.-U.

© 2013 Honeywell International Inc.

69-1760EFS—07 M.S. Rev. 04-13

Imprimé aux États-Unis

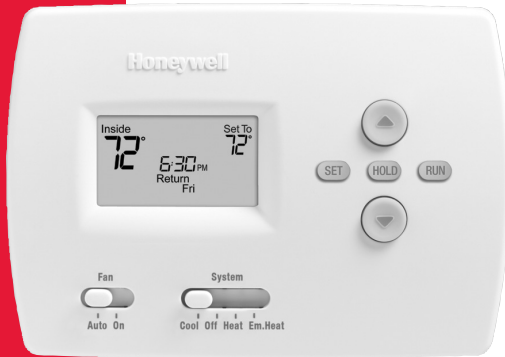


69-1760EFS-07

Termostato
digital
programable

Guía del usuario

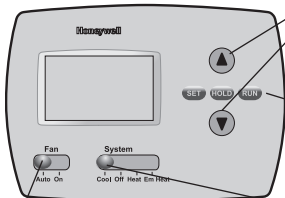
PRO 4000 Series



Lea y guarde estas instrucciones.

Su nuevo termostato está preprogramado. Configure la hora y el día.
Para obtener ayuda, visite yourhome.honeywell.com

Controles del termostato



Presione para configurar la temperatura deseada.

NOTA: Asegúrese de que el interruptor **SYSTEM** esté configurado con el sistema que usted quiere controlar (calor o frío).

Set: Configura la hora/el día/la programación.

Hold: Anula la temperatura programada.

Run: Reanuda el cronograma del programa.

El interruptor del FAN (ventilador) se utiliza para controlar el ventilador.

Auto: El ventilador funciona solamente cuando la calefacción o el sistema de refrigeración están encendidos.

On: El ventilador funciona sin interrupción.

El interruptor del SYSTEM (sistema) se utiliza para controlar el sistema de calefacción o refrigeración.

Cool: Controla el sistema de refrigeración.

Off: Apaga todos los sistemas.

Heat: Controla el sistema de calefacción.

Em Heat: Controla el calor de emergencia y auxiliar. El compresor se bloquea. (Solamente en los modelos superiores).

Pantalla de visualización

Aviso de batería baja

Temperatura interior actual

Período de la programación actual

Wake/Leave/
Return/Sleep

Adaptive Intelligent Recovery™

Configuración de temperatura
(o temperatura deseada cuando cambie la configuración de temperatura)



Hora y día actuales

Si destella, la protección del compresor está activada.

Estado del sistema

Cool On: El sistema de refrigeración está encendido.

Heat On: El sistema de calefacción está encendido.

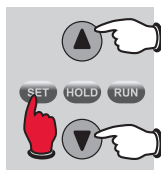
Em: El calor de emergencia está encendido. **

Aux: El calor auxiliar está encendido. **

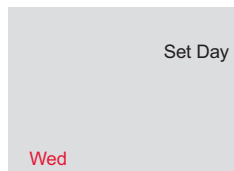
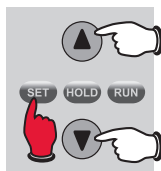
** Solamente para bombas de calor con esta característica (solamente en los modelos superiores)

Configuración de la hora y el día

1. Presione el botón "SET", luego presione ▲ o ▼ para configurar la hora del reloj.
2. Presione el botón "SET", luego presione ▲ o ▼ para seleccionar el día de la semana.
3. Presione "RUN" para guardar y salir.



NOTA: Si en la pantalla titila el mensaje Set Clock (configuración del reloj), el termostato seguirá sus configuraciones para los días de semana del período "Wake" hasta que vuelva a configurar la hora y el día.



Ahorre dinero configurando los cronogramas del programa

Es fácil programar su sistema que permite un ahorro máximo de energía. Usted puede programar cuatro períodos por día, con diferentes configuraciones para los días de semana y los fines de semana.



WAKE
6:00 am
70°

Programa la hora en que se despierta y la temperatura que quiere durante la mañana, hasta que usted se va de su casa.



LEAVE
8:00 am
62°

Programa la hora en que usted se va de su casa y la temperatura que quiere mientras no esté en su casa (por lo general, un nivel de ahorro de energía).



RETURN
6:00 pm
70°

Programa la hora en que regresa a su casa y la temperatura que quiere durante la tarde hasta que se va a dormir.



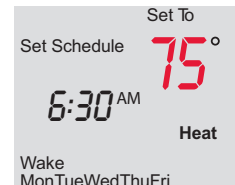
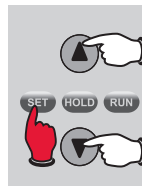
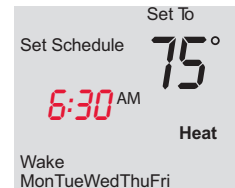
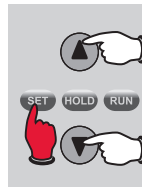
SLEEP
10:00 pm
62°

Programa la hora en que usted se va a dormir y la temperatura que quiere durante toda la noche (por lo general, un nivel de ahorro de energía).

Este termostato viene predeterminado con configuraciones para un programa de ahorro de energía. Recomendamos estos ajustes, dado que pueden reducir sus gastos de calefacción/refrigeración hasta un 33%. Si necesita crear un nuevo cronograma siga los pasos de la página siguiente.

Para ajustar los cronogramas del programa

1. Presione **"SET"** hasta que "Set Schedule" se muestre en la pantalla.
2. Presione ▲ o ▼ para configurar la hora en que se despierta los días de semana ("WAKE" [de lunes a viernes]), y luego presione **"SET"**.
3. Presione ▲ o ▼ para configurar la temperatura para este período, y luego presione **"SET"**.
4. Configure la hora y la temperatura para el próximo período ("Leave"). Repita los pasos 2 y 3 para cada día de la semana.
5. Presione **"SET"** para configurar los períodos para el fin de semana (sábado y domingo), y luego presione **"RUN"** para guardar y salir.



NOTA: Asegúrese de que el termostato esté configurado con el sistema que quiere programar (Heat o Cool).

NOTA: Para cancelar un período no deseado (excepto "Wake") pulse y mantenga presionado ▲ + **HOLD** durante 4 segundos mientras está en el modo "Set Schedule".

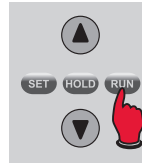
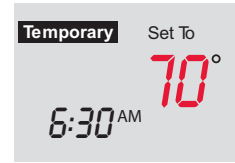
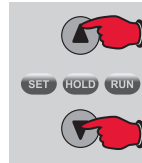
Programación de la anulación del cronograma (temporaria)

Presione ▲ o ▼ para ajustar inmediatamente la temperatura. Esto anulará temporariamente la configuración de la temperatura para el período actual.

La nueva temperatura se mantendrá solamente hasta que comience el próximo período programado. Por ejemplo, si quiere aumentar el calor a la mañana temprano, disminuirá automáticamente más tarde, cuando usted se vaya de su casa.

Para cancelar la configuración en cualquier momento, presione "RUN".

NOTA: Asegúrese de que el termostato esté configurado con el sistema que usted quiere controlar (calor o frío).



Programación de la anulación del cronograma (permanente)

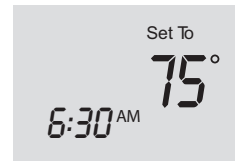
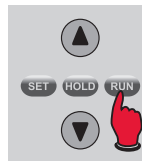
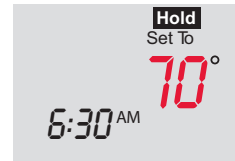
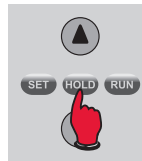
Presione "HOLD" para ajustar permanentemente la temperatura. Esto anulará las configuraciones de la temperatura para todos los períodos.

La función "Hold" apaga el cronograma del programa y le permite ajustar el termostato manualmente, según sea necesario.

Cualquiera que sea la temperatura que configure, ésta se mantendrá las 24 horas del día, hasta que la cambie manualmente o presione "RUN" para anular "Hold" y retomar el cronograma.

This feature helps prevent damage to the compressor in your air conditioning or heat pump system.

NOTA: Asegúrese de que el termostato esté configurado con el sistema que usted quiere controlar (calor o frío).



Adaptive Intelligent Recovery™ (AIR)

La función “Adaptive Intelligent Recovery” elimina la necesidad de conjeturas cuando se configure un cronograma. Permite que el termostato “sepa” cuánto demora su sistema de calefacción eléctrico para alcanzar la temperatura deseada.

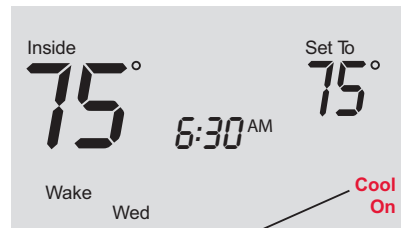
Sólo configure el cronograma del programa con la hora que desee que la casa alcance la temperatura deseada. El termostato, luego, encenderá la calefacción o el sistema de refrigeración en el momento indicado para alcanzar esa temperatura y la hora programada por usted.

Por ejemplo, configure la hora para despertarse a las 6 a. m. y con una temperatura de 70 °. El calor volverá antes de las 6 a. m., para que la temperatura esté a 70° para cuando se levante a las 6.

Protección del compresor incorporada

El compresor puede dañarse si se vuelve a iniciar inmediatamente después de ser apagado. Esta característica hace que el compresor demore unos minutos antes de volver a iniciarse.

Durante el tiempo de espera, la pantalla mostrará el mensaje “Cool On” (o “Heat On” si tiene una bomba de calor). Cuando haya transcurrido el tiempo de espera de seguridad, el mensaje dejará de titilar y se encenderá el compresor.



El mensaje titila hasta que haya transcurrido el tiempo de reinicio de seguridad.

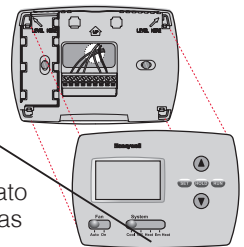
Reemplazo de la batería

Las baterías son opcionales (para ofrecer energía de respaldo) si su termostato fue conectado para funcionar con corriente CA cuando fue instalado.

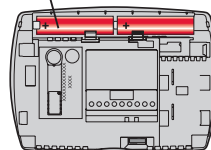
Instale las baterías nuevas inmediatamente cuando la advertencia “**REPLACE BATT**” (reemplazo de baterías) comience a titilar. La advertencia titilará durante alrededor de dos meses antes de que se consuman las baterías.

Reemplace las baterías una vez al año o antes de abandonar el hogar por más de un mes. Si las baterías se instalan antes de que transcurra un minuto, no será necesario volver a configurar la hora y el día. Todos los ajustes se almacenan de manera permanente en la memoria y no requieren energía de la batería.

Hale de la parte inferior para quitar el termostato de la placa para pared.

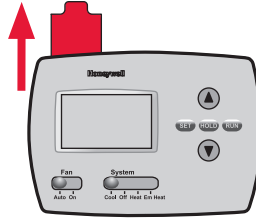


Gire el termostato e inserte baterías AA alcalinas nuevas; luego, vuelva a instalar el termostato.



Tarjeta de referencia rápida

Sujete la tarjeta y tire de ella para ver rápidamente las instrucciones de funcionamiento básicas.

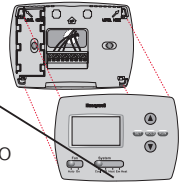


Asistencia al cliente

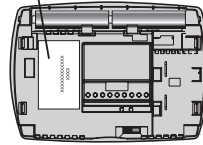
Para obtener asistencia relacionada con este producto, visite yourhome.honeywell.com.

O comuníquese con el número gratuito del servicio de atención al cliente, llamando al **1-800-468-1502**.

Hale de la parte inferior para quitar el termostato de la placa para pared.



Gire el termostato para ver el número de modelo y el código de fecha.



PRECAUCIÓN

PELIGRO DE DAÑO EN EL EQUIPO

No haga que el sistema de refrigeración funcione cuando la temperatura exterior sea inferior a 50 °F (10 °C).

Localización y solución de problemas

Si tiene dificultades con el termostato, intente seguir las sugerencias que se indican a continuación. La mayoría de los problemas pueden corregirse rápida y fácilmente.

La pantalla está vacía

- Controle el interruptor de circuito y, si es necesario, reinicielo.
- Asegúrese de que el interruptor de energía del sistema de calefacción y refrigeración esté encendido.
- Asegúrese de que la puerta del sistema de calefacción esté bien cerrada.
- Asegúrese de que las baterías AA alcalinas estén instaladas correctamente (vea la página 5).

El sistema de calefacción o refrigeración no responde

- Mueva el interruptor "System" hasta la posición "Heat" (vea la página 1). Asegúrese de que la temperatura sea más alta que la temperatura interna.
- Mueva el interruptor "System" hasta la posición "Cool" (vea la página 1). Asegúrese de que la temperatura sea más baja que la temperatura interna.
- Espere 5 minutos para que responda el sistema.

Las configuraciones de la temperatura no cambian

Asegúrese de que las temperaturas de calor y frío estén configuradas en rangos aceptables:

- "Heat": De 40 °F a 90 °F (de 4,5 °C a 32 °C).
- "Cool": De 50 °F a 99 °F (de 10 °C a 37 °C).

El mensaje "Cool On" o "Heat On" titila

- La función de la protección del compresor está funcionando. Espere 5 minutos para que el sistema se vuelva a iniciar de forma segura, sin dañar el compresor (vea la página 5).

"Heat On" no aparece en la pantalla

- Mueva el interruptor "System" hasta la posición "Heat" y configure el nivel de temperatura por encima de la temperatura ambiente actual (vea la página 1).

"Cool On" no aparece en la pantalla

- Mueva el interruptor "System" hasta la posición "Cool" y configure el nivel de temperatura por debajo de la temperatura ambiente actual (vea la página 1).

Garantía limitada de 5 años

Honeywell garantiza este producto, a excepción de la batería, por el término de cinco (5) años contra cualquier defecto de fabricación o de los materiales, a partir de la fecha de compra por parte del consumidor, en condiciones normales de uso y servicio. Si en cualquier momento durante el período de garantía se verifica que el producto tiene un defecto o mal funcionamiento, Honeywell lo reparará o reemplazará (a elección de Honeywell).

Si el producto tiene defectos,

(i) devuélvalo, con la factura de venta u otra prueba de compra fechada, al lugar donde lo compró; o

(ii) comuníquese con el Centro de atención al cliente de Honeywell al 1-800-468-1502. El servicio de atención al cliente decidirá si se debe devolver el producto a la siguiente dirección:

Devolución de mercaderías de Honeywell, Dock 4 MN10-3860, 1885 Douglas Dr. N., Golden Valley, MN 55422, o si se le puede enviar un producto en reemplazo.

Esta garantía no cubre los costos de extracción o reinstalación. Esta garantía no se aplicará si Honeywell demuestra que el defecto o mal funcionamiento estaba causado por daños ocurridos mientras el producto estaba en posesión de un consumidor.

La única responsabilidad de Honeywell será reparar o reemplazar el producto dentro de los plazos establecidos anteriormente. HONEYWELL NO RESPONDERÁ POR LA PÉRDIDA O DAÑO DE NINGÚN TIPO, INCLUIDO EL DAÑO INCIDENTAL O INDIRECTO DERIVADO, DIRECTA O INDIRECTAMENTE, DEL INCUMPLIMIENTO DE LAS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, O DE OTRAS FALLAS DE ESTE PRODUCTO. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación del daño incidental o indirecto, entonces, esta limitación puede no resultar aplicable a su caso.

LA PRESENTE GARANTÍA ES LA ÚNICA GARANTÍA EXPRESA QUE HONEYWELL PROPORCIONA RESPECTO DE ESTE PRODUCTO. LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD Y APTITUD PARA UN OBJETIVO PARTICULAR, ESTA LIMITADA A LA DURACIÓN DE CINCO AÑOS DE LA PRESENTE GARANTÍA.

Algunos estados no permiten las limitaciones sobre la duración del período de una garantía implícita, entonces la limitación anterior puede no resultar aplicable a su caso. Esta garantía le brinda derechos legales específicos, y usted podrá tener otros derechos que varían según el estado.

Si tiene preguntas sobre la presente garantía, sírvase escribir a Honeywell Customer Relations, 1985 Douglas Dr, Golden Valley, MN 55422 o llamar al 1-800-468-1502. En Canadá, escriba a Retail Products ON15-02H, Honeywell Limited/Honeywell Limitée, 35 Dynamic Drive, Toronto, Ontario M1V4Z9.

Automatización y control desenlace

Honeywell International Inc.

1985 Douglas Drive North

Golden Valley, MN 55422

yourhome.honeywell.com



© Marca Registrada en los E.U.A.
© 2013 Honeywell International Inc.
69-1760EFS—07 M.S. Rev. 04-13
Impreso en EE. UU.



69-1760EFS-07